



City of
Whittlesea

سياسة الضائقة المالية المتعلقة بجائحة كورونا (COVID-19)

أبريل/نيسان

اطلع بانتظام على
المستجدات حول جائحة
كورونا COVID-19
اطلع على المستجدات، ابق
في المنزل لتكن في أمان.

للاطلاع على أحدث المعلومات،
يرجى زيارة مواقع:
وزارة الصحة الأسترالية
health.gov.au

وزارة الصحة والخدمات الإنسانية لفكتوريا
coronavirus.vic.gov.au

الخط الساخن لفيروس كورونا
إذا كنت تعتقد أنك قد تكون مصاباً بفيروس
كورونا (COVID-19)، اتصل بالخط الساخن
على مدار 24 ساعة على الرقم
1800 675 398

يرجى الاتصال على رقم (000) ثلاثة أصفار
في حالات الطوارئ فقط.

يمكن لأي شخص يعاني من ضائقة
مالية الاتصال بخط الاستجابة والتواصل
المجتمعي للمساعدة في الحصول على
الغذاء والمساعدة المالية والدعم.

هاتف 9401 6644
من الإثنين إلى الجمعة
9 صباحاً حتى 1 ظهراً

المساعدة في دفع رسوم المجلس البلدي والرسوم والمصروفات الأخرى خلال الجائحة

أطلق مجلس مدينة ويتلسي سياسة الضائقة المالية المتعلقة بجائحة كورونا (COVID-19) لتوفير الإعانة للأفراد والأسر والشركات المتضررة من جائحة فيروس كورونا.

ما هي المستندات الداعمة التي أحتاجها؟

تساعد سياسة الضائقة المالية الأفراد أو الشركات أو
الأندية الذين يعانون من فقدان الدخل بسبب جائحة
COVID-19.

ارفق خطاباً من سنترلينك أو جهة عملك أو المؤسسة
المالية التي تتعامل معها لدعم طلبك.

كيف أتقدم بالطلب؟

قم بتعبئة استمارة الطلب على الصفحة الخلفية وارسلها:

بالبريد الإلكتروني:

info@whittlesea.vic.gov.au أو

البريد العادي: Locked Bag 1
Bundoora MDC VIC 3083

لمزيد من المعلومات أو المساعدة في إكمال استمارة
الطلب، يرجى الاتصال بفريق خدمة العملاء على الرقم
9217 2170.

للاطلاع على سياسة الضائقة المالية المتعلقة بجائحة
كورونا (COVID-19) قم بزيارة:

whittlesea.vic.gov.au/coronavirus

ما هي الإعانة التي سوف أحصل عليها؟

الإعانة المالية متوفرة فيما يتعلق برسوم المجلس البلدي
ورسوم أخرى من خلال:

- خطة سداد؛ أو
- بالنسبة إلى الضائقة المالية الخطيرة، يمكنك تقديم
طلب لتأجيل مدفوعات المجلس خلال الجائحة مع
عدم تطبيق فوائد/غرامات/رسوم حتى 30 يونيو/
حزيران 2021.

من الذي يمكنه تقديم طلب؟

يعاني الأفراد والشركات والموردون والأندية ودافعو
رسوم المجلس البلدي التجاريون من صعوبات مالية
بسبب جائحة COVID-19.

ما هي الضائقة المالية؟

- يكافح الأفراد/العائلات من أجل تلبية نفقات معيشتهم
اليومية مثل الطعام والسكن والرعاية الصحية
وغيرها من الضروريات الأساسية
- الشركات والأندية تكافح من أجل تغطية تكاليف
التشغيل

مكاتب المجلس في جنوب مورانغ وويستفيلد بلازا وإبينغ مغلقة أمام الزوار حتى إشعار آخر.

التواصل معنا

هاتف 9217 2170

من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8:30 صباحاً
حتى 5 مساءً
خدمة بعد ساعات العمل، للطوارئ فقط

استفسارات البناء والتخطيط

9217 2259 أو buildplan@whittlesea.vic.gov.au

البريد الإلكتروني

info@whittlesea.vic.gov.au

الموقع الإلكتروني

whittlesea.vic.gov.au

البريد العادي Locked Bag 1

Bundoora MDC VIC 3083

Free telephone interpreter service

131 450

COVID-19 Financial Hardship Consideration (Rates, fees and charges)

Applicant details

Name

Property address

Details of charge/fee:

	Rates	Animal Rego	Invoice	Other
Council Ref No				
Amount	\$	\$	\$	\$

Note: A separate application must be lodged for each financial year's charges or fees.

Mailing address

Phone

Email

Authority

I declare that the information provided in this application is true and correct and I understand that:

- Council may request additional documentation in support of this application
- Council reserves the right to disallow this application

Signature

Date

Details of fee or charge (ie. rates, pet registration, food registration)

Please specify type of assistance being requested:

- Payment Plan with no interest charge**
\$ _____ per **Fortnight / Month** (circle)
- Deferral with no interest charge**
Defer until / / (no later than 30 June 2021)

Individual

Please specify why you are applying for financial relief:

- I have lost my job/had my pay reduced
- My partner has lost their job/had their pay reduced
- Loss of other income source (please specify):

Business

Please specify why you are applying for financial relief?

- Reduction in trade/income
- Unable to operate due to restrictions
- Other (please specify):

Clubs

Please specify why you are applying for financial relief?

- Loss of club revenue due to lack of games
- Drop in membership and fee collection
- Other (please specify):



Please attach supporting documentation (ie letter from employer, Centrelink application)

Is there any other information you would like to add to your application?

Please submit this application to info@whittlesea.vic.gov.au

The application is made in accordance with provisions contained in the *Local Government Act 1989*.

Privacy statement

The personal information requested on this form is being collected by Council to assess your present capacity to pay your obligations to Council. This information will be kept secure and will not be disclosed for any other purpose without your consent or unless required by law. Your personal information will only be accessed by authorised Council officers and will be destroyed in accordance with the *Public Records Act*. You may access your personal information held by Council.

If you do not provide this information, Council may not be able to assess your application.